

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Andador NERÓN



Manual de instrucciones

ES

Instruction manual

EN

Manuel D'Utilisation

FR

Manuale D'Istruzioni

IT

Anweisungen

DE

Instruções

PT

Gebruiksaanwijzing

NL

Bruksanvisning

SWE

Instrukcja obsługi

PL

Brugsanvisning

DK



ES- Lea las instrucciones antes de usar el producto.

EN - Please read instructions before use.

IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.

FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.

DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

SWE - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

DK - Læs vejledningen, før du bruger produktet.

Última revisión: 4 de abril de 2024

Last revision: April 4th, 2024

## AVISO

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

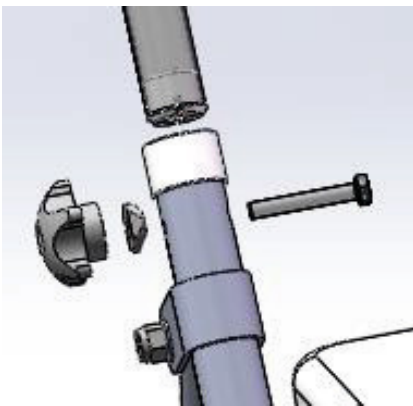
## 1. CONSEJOS Y PRECAUCIONES

1. Cuando se ponga de pie después de estar sentado, empújese desde el asiento en lugar de tirar de los manillares del rollator.
2. De pasos cortos para girar y mantenga las caderas en paralelo a la barra frontal del rollator.
3. Evite girar su cuerpo hacia el lado contrario del rollator.
4. Asegúrese de que todas las ruedas están sobre el suelo antes de caminar.
5. No se encorve hacia el rollator.
6. No lo utilice en escaleras convencionales ni mecánicas.
7. No coloque objetos pesados en la cesta, hacerlo podría causar que el rollator vuelque.
8. Asegúrese de que todas las piezas están bien apretadas y que las cuatro ruedas están en contacto con el suelo antes de utilizarlo.

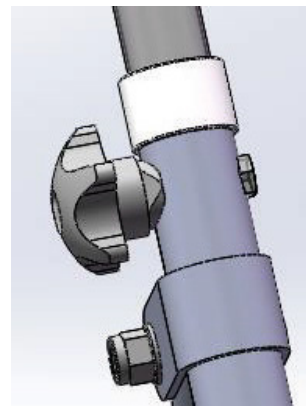
## 2. INDICACIONES

1. Este rollator está diseñado para ayudar a caminar a los ancianos, los discapacitados y las personas que tienen problemas para caminar.
2. Peso máximo: 100 kg.

### 1. Montaje



### 2. Ajuste de altura



## NOTICE

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is established.

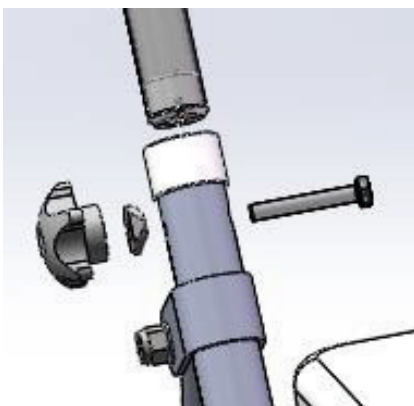
## 1. TIPS AND PRECAUTIONS

1. When standing up from a seated position, push yourself up from the seat rather than pulling on the handlebars of the rollator.
2. Take short steps to turn and keep your hips parallel to the front bar of the rollator.
3. Avoid turning your body away from the rollator.
4. Make sure all wheels are on the ground before walking.
5. Do not slouch towards the rollator.
6. Do not use on conventional or escalators.
7. Do not place heavy objects in the basket, doing so may cause the rollator to tip over.
8. Make sure all parts are securely tightened and all four wheels are in contact with the ground before use.

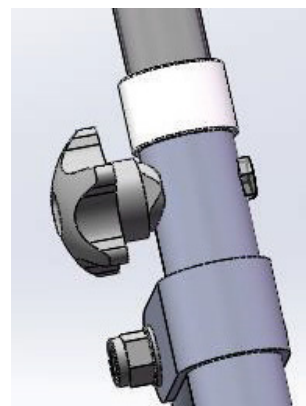
## 2. INDICATIONS

1. This rollator is designed to help the elderly, the disabled and people who have trouble walking.
2. Maximum weight: 100 kg.

### 1. Assembly



### 2. Height adjustment



**AVIS**

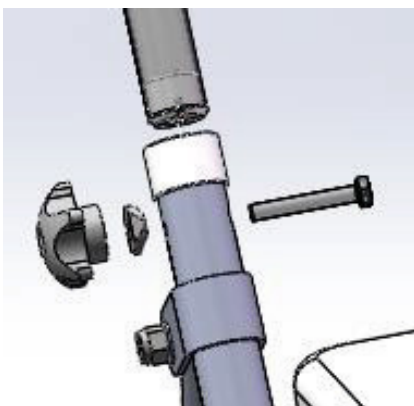
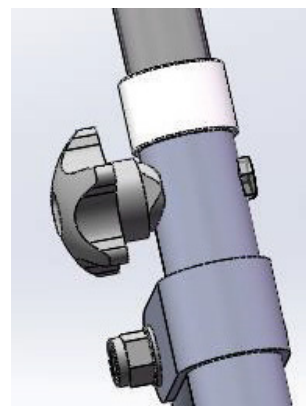
Avis à l'utilisateur et/ou au patient : tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

**1. CONSEILS ET PRÉCAUTIONS**

1. Lorsque vous vous levez d'une position assise, poussez-vous depuis le siège plutôt que de tirer sur le guidon du déambulateur.
2. Faites de petits pas pour vous tourner et gardez vos hanches parallèles à la barre avant du rollator.
3. Évitez de tourner votre corps vers l'extérieur du rollator.
4. Assurez-vous que toutes les roues sont au sol avant de marcher.
5. Ne vous inclinez pas vers le rollator.
6. Ne pas utiliser le rollator sur des escaliers mécaniques ou conventionnels.
7. Ne placez pas d'objets lourds dans le panier, cela pourrait faire basculer le rollator.
8. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien serrées et que les quatre roues sont en contact avec le sol avant d'utiliser le rollator.

**2. INDICATIONS**

1. Ce rollator est conçu pour aider les personnes âgées, les personnes handicapées et les personnes ayant des difficultés à marcher.
2. Poids maximum : 100 kg.

**1. Assemblée****2. Réglage de la hauteur**

**AVVISO**

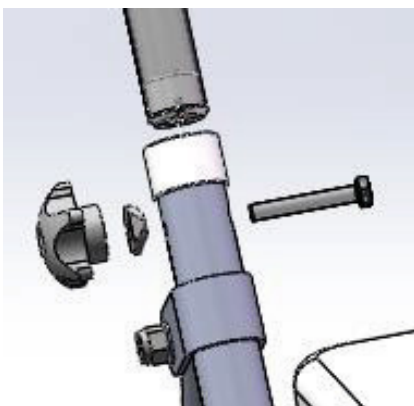
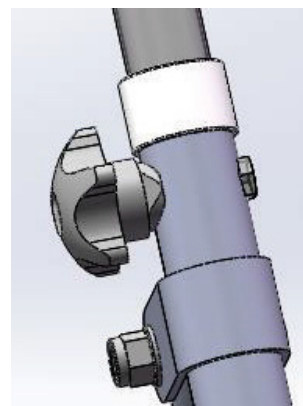
Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

**1. CONSIGLI E PRECAUZIONI**

1. Quando ci si alza da una posizione seduta, spingersi dal sedile anziché tirare il manubrio del rollator.
2. Fate passi brevi per girarvi e mantenete i fianchi paralleli alla barra anteriore del rollator.
3. Evitare di allontanare il corpo dal rollator.
4. Assicurarsi che tutte le ruote siano a terra prima di camminare.
5. Non abbassarsi verso il rollator.
6. Non utilizzare su scale convenzionali o mobili.
7. Non collocare oggetti pesanti nel cestino, poiché ciò potrebbe causare il ribaltamento del rollator.
8. Assicurarsi che tutte le parti siano saldamente serrate e che tutte e quattro le ruote siano a contatto con il terreno prima dell'uso.

**2. INDICAZIONI**

1. Questo rollator è stato progettato per aiutare gli anziani, i disabili e le persone che hanno difficoltà a camminare.
2. Peso massimo: 100 kg.

**1. Montaggio****2. Regolazione dell'altezza**

**HINWEIS**

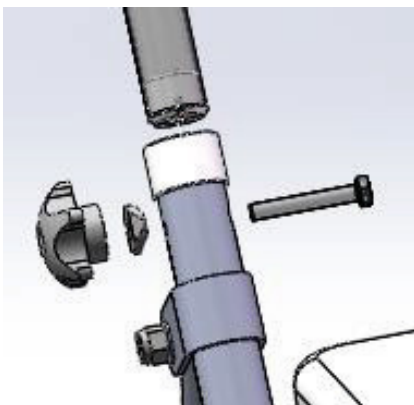
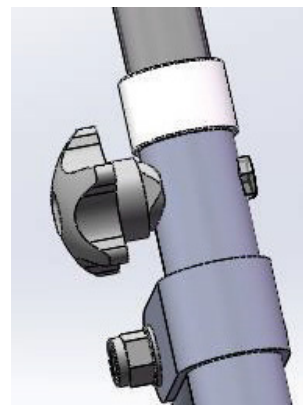
Unterrichtung des Anwenders und/oder des Patienten: Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

**1. TIPPS UND VORSICHTSMASSNAHMEN**

1. Wenn Sie aus einer sitzenden Position aufstehen, drücken Sie sich vom Sitz hoch, anstatt an den Griffstangen des Rollators zu ziehen.
2. Machen Sie kurze Schritte, um sich zu drehen, und halten Sie Ihre Hüften parallel zur vorderen Stange des Rollators.
3. Vermeiden Sie es, Ihren Körper vom Rollator wegzudrehen.
4. Stellen Sie sicher, dass alle Räder auf dem Boden stehen, bevor Sie gehen.
5. Beugen Sie sich nicht in Richtung des Rollators.
6. Benutzen Sie den Rollator nicht auf herkömmlichen oder Rolltreppen.
7. Legen Sie keine schweren Gegenstände in den Korb, da der Rollator sonst umkippen könnte.
8. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass alle Teile fest angezogen sind und alle vier Räder den Boden berühren.

**2. INDIKATIONEN**

1. Dieser Rollator wurde entwickelt, um älteren Menschen, Behinderten und Menschen mit Gehproblemen zu helfen.
2. Maximales Gewicht: 100 kg.

**1. Montage****2. Höhenverstellung**

## AVISO

Aviso ao utilizador e/ou doente: qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou doente está estabelecido.

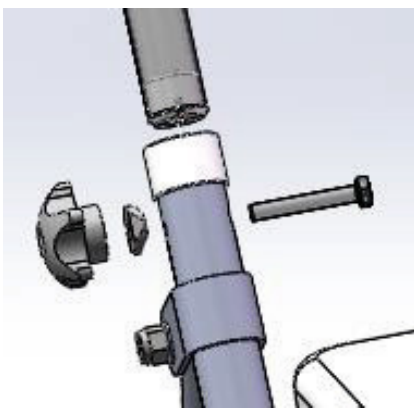
## 1. CONSELHOS E PRECAUÇÕES

1. Quando se levantar de uma posição sentada, empurre-se para cima a partir do assento em vez de puxar o guiador do andarilho.
2. Dê passos curtos para se virar e mantenha as ancas paralelas à barra frontal do andarilho.
3. Evite virar o seu corpo para longe do andarilho.
4. Certifique-se de que todas as rodas estão no chão antes de andar.
5. Não se incline na direção do andarilho.
6. Não utilizar em escadas convencionais ou rolantes.
7. Não coloque objectos pesados no cesto, pois isso pode fazer com que o rollator tombe.
8. Certifique-se de que todas as peças estão bem apertadas e de que as quatro rodas estão em contacto com o chão antes de utilizar.

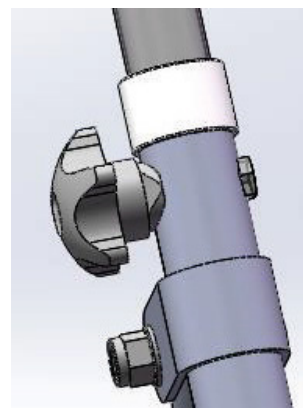
## 2. INDICAÇÕES

1. Este andarilho foi concebido para ajudar os idosos, os deficientes e as pessoas que têm dificuldade em andar.
2. Peso máximo: 100 kg.

### 1. Montagem



### 2. Regulação da altura



## OPMERKING

Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

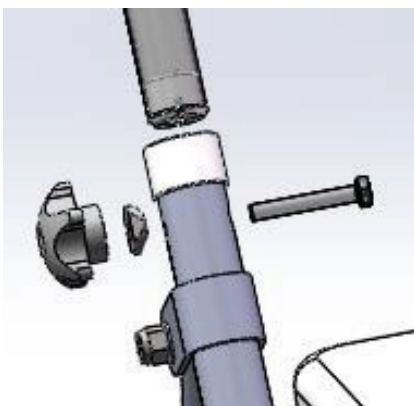
## 1. TIPS EN VOORZORGSMAATREGELEN

1. Wanneer u opstaat vanuit een zittende positie, duw uzelf dan omhoog vanaf de zitting in plaats van aan het stuur van de rollator te trekken.
2. Neem korte stappen om te draaien en houd uw heupen parallel aan de voorste stang van de rollator.
3. Draai uw lichaam niet weg van de rollator.
4. Zorg ervoor dat alle wielen op de grond staan voordat u gaat lopen.
5. Leun niet naar de rollator toe.
6. Niet gebruiken op gewone of roltrappen.
7. Plaats geen zware voorwerpen in het mandje, hierdoor kan de rollator kantelen.
8. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed vastzitten en dat alle vier de wielen contact maken met de grond voor gebruik.

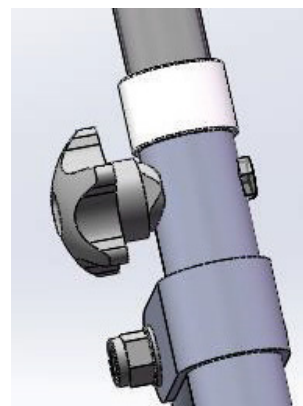
## 2. INDICATIES

1. Deze rollator is ontworpen om ouderen, gehandicapten en mensen die moeite hebben met lopen te helpen.
2. Maximaal gewicht: 100 kg.

### 1. Montage



### 2. Hoogteverstelling





## NOTICE

Meddelande till användaren och/eller patienten: Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten måste rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

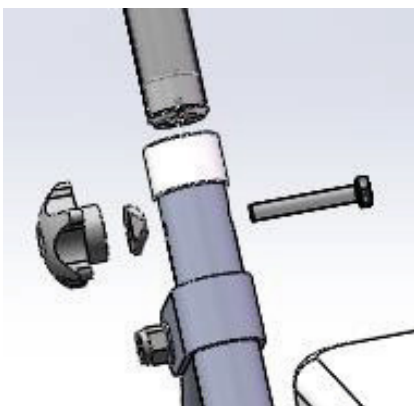
## 1. RÅD OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. När du reser dig från en sittande position ska du skjuta dig upp från sätet i stället för att dra i rollatorns styrstång.
2. Ta korta steg för att vrida dig och håll höfterna parallella med rollatorns framstång.
3. Undvik att vrida kroppen bort från rollatorn.
4. Se till att alla hjul är på marken innan du går.
5. Sitta inte snett mot rollatorn.
6. Använd inte rollatorn i konventionella rulltrappor eller rulltrappor.
7. Placera inte tunga föremål i korgen, det kan få rollatorn att tippa över.
8. Se till att alla delar är ordentligt åtdragna och att alla fyra hjulen har kontakt med marken före användning.

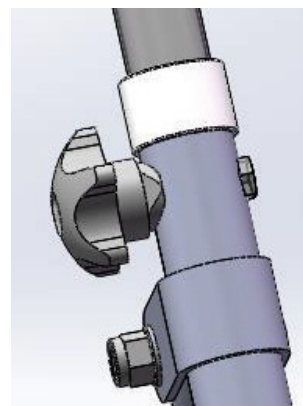
## 2. INDIKATIONER

1. Denna rollator är utformad för att hjälpa äldre, funktionshindrade och personer som har svårt att gå.
2. Maximal vikt: 100 kg.

### 1. Montering



### 2. Höjdjustering



**UWAGA**

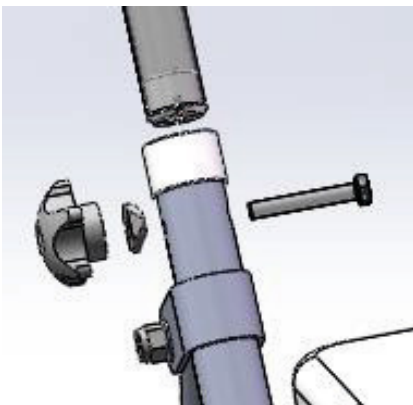
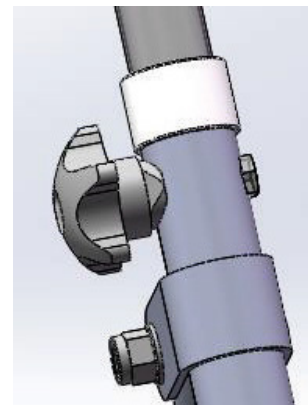
Powiadomienie użytkownika i/lub pacjenta: każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, musi zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

**1. WSKAZÓWKI I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

1. Podczas wstawania z pozycji siedzącej należy raczej odpychać się od siedzenia niż ciągnąć za kierownicę rollatora.
2. Wykonuj krótkie kroki w celu obrócenia się i utrzymuj biodra równoległe do przedniego drążka rollatora.
3. Należy unikać odwracania ciała od rollatora.
4. Przed rozpoczęciem chodzenia należy upewnić się, że wszystkie koła znajdują się na podłożu.
5. Nie pochylaj się w kierunku rollatora.
6. Nie używać na schodach konwencjonalnych lub ruchomych.
7. Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów w koszu, ponieważ może to spowodować przewrócenie się rollatora.
8. Przed użyciem należy upewnić się, że wszystkie części są dobrze dokręcone, a wszystkie cztery koła stykają się z podłożem.

**2. WSKAZANIA**

1. Ten rollator został zaprojektowany, aby pomóc osobom starszym, niepełnosprawnym i osobom, które mają trudności z chodzeniem.
2. Maksymalna waga: 100 kg.

**1. Montaż****2. Regulacja wysokości**

**BEMÆRK**

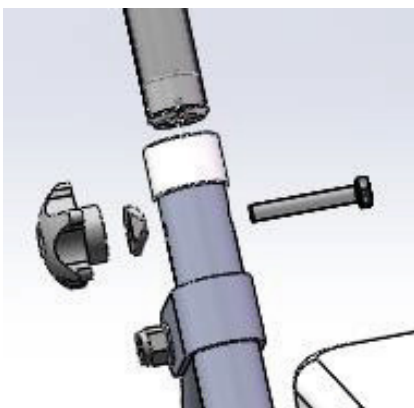
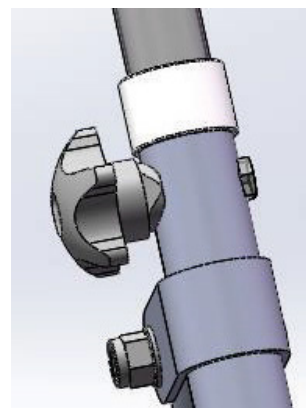
Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal rapporteres til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

**1. TIPS OG FORHOLDSREGLER**

1. Når du rejser dig fra en siddende stilling, skal du skubbe dig op fra sædet i stedet for at trække i rollatorens styr.
2. Tag korte skridt for at dreje, og hold hofterne parallelt med rollatorens forreste stang.
3. Undgå at dreje kroppen væk fra rollatoren.
4. Sørg for, at alle hjul er på jorden, før du går.
5. Sid ikke på skrå hen mod rollatoren.
6. Må ikke bruges på almindelige trapper eller rulletrapper.
7. Anbring ikke tunge genstande i kurven, da det kan få rollatoren til at vælte.
8. Sørg for, at alle dele er forsvarligt fastspændt, og at alle fire hjul er i kontakt med underlaget før brug.

**2. INDIKATIONER**

1. Denne rollator er designet til at hjælpe ældre, handicappede og folk, der har svært ved at gå.
2. Maksimal vægt: 100 kg.

**1. Samling****2. Højdejustering**



**ES** - Peso máximo 100 kg  
**EN** - Maximum weight 100 kg  
**IT** - Peso massimo 100 kg  
**FR** - Poids maximum 100 kg  
**PT** - Peso máximo 100 kg  
**DE** - Maximales Gewicht 100 kg  
**NL** - Maximaal gewicht 100 kg  
**SWE** - Högsta vikt 100 kg  
**PL** - Maksymalna waga 100 kg  
**DK** - Maksimal vægt 100 kg



Made in P.R.C



**FOSHAN SUNCARE MEDICAL PRODUCTOS CO., LTD.**  
No. 168, Fusheng Rd, Fuwan Industry Area, Gaoming District, Foshan  
City, Guandong, P.R.C.  
[sales@suncare-medical.com](mailto:sales@suncare-medical.com)



**SUNGO EUROPE B.V.**  
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,  
The Netherlands  
[ec.rep@sungoglobal.com](mailto:ec.rep@sungoglobal.com)



**GRUPO R. QUERALTÓ S.A.**  
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016, Sevilla (Spain)  
[prcc@queralto.com](mailto:prcc@queralto.com)